Pamela Pernatsch, Chantal Dossena, Giulia Fabbri, Giovanni Parisi

# Français en compagnie

## Destinazione

| Ordine e indirizzo di scuola | Materia |
|---|---|
| Scuola Secondaria 1° Grado | Francese |

Dati della scheda aggiornati al 12/10/2024

Nome report: Rubik/Allegato_1_Scheda_prodotto

# La proposta culturale e didattica

## Il progetto culturale

***Français en compagnie*** è un corso di lingua e cultura francese in tre volumi rivolto agli studenti della Scuola secondaria di primo grado. L'opera è finalizzata all'acquisizione delle competenze corrispondenti ai livelli A1-A2 del *Cadre Européen Commun de Référence pour les langues* (CECRL).

Il corso si caratterizza per una **identità fortemente inclusiva**.

L'approccio didattico tiene conto delle intelligenze multiple e dei diversi stili di apprendimento degli studenti: è ricco di stimoli vari per tipologia di testi e di supporti attraverso i quali possono essere fruiti.

**La suddivisione di ciascuna unità in due *Leçons*** garantisce un passo di lavoro più agile e breve.

Le occasioni di **comparazione tra le lingue** e le attività di **CLIL**, costituiscono occasioni di trasversalità finalizzate ad ampliare l'offerta didattica e culturale.

A fine volume, ***Le bon citoyen*** si presenta come sezione dedicata all'**educazione civica** in linea con le più recenti indicazioni ministeriali.

## Gli obiettivi didattici e gli strumenti per raggiungerli

Il corso tiene conto del bisogno crescente di didattica inclusiva, fornendo esercizi graduati dal livello facile al più complesso, la sezione *Pour finir* in carattere alta leggibilità Biancoenero® con un glossario attivo con immagini per rafforzare il lessico, *Banque de mots* illustrate e da completare, un'intera sezione dedicata al ripasso lessicale alla fine del volume 3 (*Pot-pourri*) e molti ascolti. Espressamente pensata per studenti che seguono un piano didattico personalizzato, ma utile per tutti, è la sezione ***Essentiel*** in carattere Biancoenero®, contenuta in ciascuna unità. Oltre a disporre degli esercizi *Essentiel* all'interno del corso, la proposta si completa con un **volume integrativo** opzionale, ***L'Essentiel***, per studenti con BES-DSA.

La sezione ***Grammaire*** ha anch'essa caratteri d'inclusione: si caratterizza infatti per sintesi e immediatezza, con frasi ed esempi tratti da contesti reali pertinenti con il campo semantico della *Leçon.* Sono frequenti schemi, tabelle e spiegazioni contrastive, per andare incontro ai diversi stili di apprendimento degli alunni.

Il corso è accompagnato da una **grammatica consultativa** allegata al primo volume: *Grammaire en compagnie*.

Ampio spazio viene dedicato alla **cultura** e alla **civiltà**: questa sezione, caratterizzata da un taglio fresco e moderno, è presente in ogni unità e a fine volume (*Culture extra*) e tratta temi e attività che si avvicinano agli interessi dei ragazzi e li sensibilizzano all'educazione civica e all'Agenda 2030.

***Le bon citoyen***, novità di questo corso, è un'intera sezione dedicata all'educazione civica, con attività multidisciplinare per la *classe inversée*.

Oltre ad avere tutti i materiali necessari oggigiorno (tanti ascolti, mappe, compiti di realtà, classe rovesciata, certificazioni, preparazione all'Esame di Stato…), il corso offre molti video, tutti prodotti appositamente: **filmati a episodi** (fruibili anche solo in formato audio per chi non ha possibilità di vedere video con la classe), **video di cultura e civiltà** e per la sezione ***Le bon citoyen***.

Il corso fornisce al docente tre Guide visuali, il *Livre des Tests* + Cd extra, il cofanetto con i CD Mp3, il DVD Video e il Libro in digitale interattivo offline (mybSmart).

## L'autore

**Pamela Pernatsch** insegna francese dal 2003 a Milano e attualmente a Forlì nella Scuola secondaria di primo grado, con all'attivo numerosi progetti internazionali e una lunga esperienza sul campo

# L’opera

## La derivazione dalla precedente edizione

## Dove il materiale è cambiato

## I nuovi contenuti. Conformità al Codice di Autoregolamentazione AIE - Settore educativo

Questa opera risponde all'articolo 25 del Codice di Autoregolamentazione del settore editoriale educativo, vincolante per i soci AIE (Associazione Italiana Editori), che prevede che "La nuova edizione di un libro deve caratterizzarsi per sostanziali aggiornamenti scientifici o didattici e comunque deve differire dalla precedente per almeno il 20% dei contenuti"

# Composizione dell’offerta

## Per lo studente

| | Articolazione di ogni volume in tomi | Contenuti digitali integrativi | Pagine | Prezzo | Prezzo |
|---|---|---|---|---|---|
| | cartaceo + digitale | | | | solo digitale |
| | L'Essentiel | | 144 | 12.70 | 9.25 |
| | Livre de l’élève et cahier d’exercices 1 + Cd Mp3 + Grammaire en compagnie | | 192 + 96 | 19.00 | 13.83 |
| | Livre de l’élève et cahier d’exercices 2 + Cd Mp3 | | 192 | 19.00 | 13.83 |
| | Livre de l’élève et cahier d’exercices 3 + Cd Mp3 | | 168 | 18.60 | 13.54 |

- I dati sono aggiornati al 10/2024

## Per l'insegnante e la classe

| Guida per l'insegnante | Pagine | Audio/DVD | Materiali per la didattica inclusiva | Altro |
|---|---|---|---|---|
| | | Cofanetto con CD audio | | |
| | | DVD Video per la classe | | |
| Guide pédagogique visuel avec notes didactiques 1 | | | | |
| Guide pédagogique visuel avec notes didactiques 2 | | | | |
| Guide pédagogique visuel avec notes didactiques 3 | | | | |
| Libro interattivo offline | | | | |

# Il digitale integrativo

| Tipologia di digitale | Tipo di piattaforma utilizzata | Per quali devices | Con quali modalità di accesso per gli utenti | Contenuti integrativi |
|---|---|---|---|---|
| LD | mybSmart | PC, Mac, Linux, Android, iPad | Registrazione e sblocco su www.imparosulweb.eu | Audio, Video, esercizi interattivi |

**IMPARO SUL WEB**
È l'area ad accesso riservato in cui gli utenti registrati al sito www.imparosulweb.eu trovano i materiali integrativi previsti dai testi adottati (audiolibri, test, esercizi, strumenti per la didattica inclusiva…)

**FAIDATEST e FAIDATEST +**
Sono le piattaforme che consentono al docente di preparare verifiche personalizzate online da assegnare o in versione stampabile o tramite un codice o un link per essere svolte dagli studenti in forma interattiva, con conseguente generazione di un report automatico per il docente.

**ALLENATI!**
È una piattaforma dedicata agli studenti perché possano esercitarsi in autonomia con prove in autovalutazione nelle diverse discipline di studio.
I risultati sono subito visibili, dopo ogni esecuzione, e il punteggio è registrato sia per i singoli utenti sia come media a livello nazionale.

**AUMENTO/SCOPRI +**
Sono le app di Realtà aumentata e sono pensate per accedere facilmente ai contenuti multimediali dei libri senza registrazione o login e inquadrando con la fotocamera del proprio dispositivo la pagina o il codice QR stampato.

**WEBTV/WEBAUDIO**
È la piattaforma dedicata al mondo della scuola, che diffonde in streaming video con scopi didattici diversi, da usare in classe o a casa. In particolare, vi si possono trovare documentari originali, interviste, videolezioni o estratti da film.

**ATLANTE MULTIDISCIPLINARE**
È un sito a consultazione geografica che consente di visualizzare su una mappa vari punti di interesse in diversi campi della cultura, correlati fra loro, in modo interdisciplinare fra storia, arte, geografia, musica, educazione civica.

**PORTALI DI MATERIA**
Sono risorse liberamente accessibili e gratuite: materiale didattico integrativo ai corsi, testi per le certificazioni di lingua, articoli di attualità in italiano o in lingua straniera, video, canzoni, segnalazione di eventi e contenuti per BES e DSA.

## Caratteristiche tecniche dell’edizione a stampa

| Formato | Colori | Tipo carta | Grammatura minima carta | Copertina | Legatura |
|---|---|---|---|---|---|
| 210 x 285 | 4 | patinata | 70 | Plastificata lucida | Brossura cucita |

* Il PEFC è la certificazione che garantisce che la materia prima legnosa per carta e prodotti in legno deriva da foreste gestite in maniera sostenibile. Le foreste certificate sono regolarmente controllate da ispettori indipendenti.

## Osservanza di norme e di comportamenti

### Proprietà intellettuale

La proprietà intellettuale, nei diversi ambiti di applicazione, viene tutelata con le seguenti modalità:
* Contratto a diritto d’autore
* Diritti assolti sulla riproduzione dei testi
* Diritti assolti sulla riproduzione delle immagini
* Diritti assolti sulla riproduzione di brani musicali, filmati, diritti connessi
* Parte dei materiali di proprietà della casa editrice

### Le indicazioni del curricolo

“L’opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell’istruzione per il curricolo della scuola dell’infanzia e del primo ciclo d’istruzione (D.M. 254 del 16 novembre 2012)” ovvero “L’opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell’istruzione per il curricolo della scuola secondaria di secondo grado”.

### Norme riguardanti il libro di testo

L’opera risponde alle prescrizioni del Ministero dell’istruzione secondo quanto indicato nel D.M. n. 781 del 27 settembre 2013 riguardante le diverse tipologie di libri di testo, le risorse digitali integrative e i criteri pedagogici generali.

### Disponibilità del libro per Diversamente abili

I genitori, docenti o responsabili educativi degli studenti diversamente abili, non vedenti, ipovedenti o dislessici trovano tutte le informazioni per richiedere i file (disponibili in formato pdf) dei testi editi dalla casa editrice: www.loescher.it/supporti

### Codice Etico

Il Codice Etico e il Modello Organizzativo adottati dalla casa editrice ai sensi della legge 231/01 definiscono l’insieme dei valori che la casa editrice riconosce, accetta e condivide e l’insieme delle responsabilità che essa assume nei rapporti interni e all'esterno.

Il Codice Etico definisce i principi di legittimità, lealtà, correttezza e trasparenza a cui devono conformarsi tuti coloro che operano con la casa editrice, ponendo al centro dell’attenzione il rispetto delle leggi e dei regolamenti vigenti oltre al rispetto delle procedure aziendali.

La casa editrice si oppone a ogni forma di sfruttamento e discriminazione e promuove una politica aziendale attenta alle problematiche socio-ambientali e al territorio

La casa editrice, anche attraverso l’Organismo di Vigilanza, controllerà con attenzione affinché il Codice Etico e il Modello Organizzativo vengano rispettati da tutti i destinatari e verificherà che le prescrizioni ivi contenute siano efficaci e che vengano effe

### Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo

Il Codice, approvato nel 2011 dall’Associazione italiana editori, impegna tutti gli operatori del settore all’osservanza di norme e di comportamenti ispirati ai criteri di trasparenza, corretta concorrenza e tutela del consumatore, particolarmente
rilevanti per un bene sociale come il libro di testo.
Il Codice è consultabile sul sito dell’ AIE: www.aie.it

### Codice Polite Pari Opportunità Libri di Testo

Il Codice, approvato nel 1999 dall'Associazione italiana editori, impegna i produttori di strumenti didattici a evitare messaggi anche implicitamente portatori di discriminazioni di genere ed anzi a favorire una cultura delle pari opportunità nella scuola. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: www.aie.it

### Certificazione di bilancio

E' la revisione effettuata da società specializzate che attesta la veridicità del bilancio d'impresa secondo la corretta applicazione dei principi e delle scritture contabili, il rispetto delle norme di legge previste in materia, la fedele rappresentazione della realtà aziendale. Il nostro bilancio è certificato da RECONTA ERNST & YOUNG SPA

## Rapporto con il cliente

### Il progetto del libro

I libri di testo in versione a stampa sono pienamente fruibili dall'acquirente, nei limiti della normativa sulla protezione del diritto d'autore.
I diritti di elaborazione in qualsiasi forma o opera, di memorizzazione anche digitale su supporti di qualsiasi tipo (inclusi magnetici e ottici), di riproduzione e di adattamento totale o parziale con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche), i diritti di noleggio, di prestito e di traduzione sono riservati per tutti i paesi.
L'acquisto della presente copia dell'opera non implica il trasferimento dei suddetti diritti né li esaurisce.
Le fotocopie per uso personale (cioè privato e individuale, con esclusione quindi di strumenti di uso collettivo) possono essere effettuate, nei limiti del 15% di ciascun volume, dietro pagamento alla S.I.A.E. del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Tali fotocopie possono essere effettuate negli esercizi commerciali convenzionati S.I.A.E. o con altre modalità indicate da S.I.A.E. Per le riproduzioni ad uso non personale (ad esempio: professionale, economico, commerciale, strumenti di studio collettivi, come dispense e simili) l'editore potrà concedere a pagamento l'autorizzazione a riprodurre un numero di pagine non superiore al 15% delle pagine del presente volume. Le richieste per tale tipo di riproduzione vanno inoltrate a
Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali (CLEARedi)
Corso di Porta Romana, n. 108 - 20122 Milano
e-mail autorizzazioni@clearedi.org
sito web www.clearedi.org
La fotocopia dei soli esemplari esistenti nelle biblioteche di tali opere è consentita, oltre il limite del 15%, non essendo concorrenziale all'opera. Non possono considerarsi rare le opere di cui esiste, nel catalogo dell'editore, una successiva edizione, le opere presenti in cataloghi di altri editori o le opere antologiche. Nei contratti di cessione è esclusa, per biblioteche, istituti di istruzione, musei e archivi, la facoltà di cui all'art. 71 - ter legge diritto d'autore.
Maggiori informazioni sul nostro sito: http://www.loescher.it/fotocopie

### Assistenza clienti

L'assistenza clienti è organizzata per fornire supporto a tutti coloro che hanno rapporti con la casa editrice. Vi sono referenti a disposizione di: docenti, scuole, studenti, genitori, librerie, grossisti, agenti e fornitori. Ad ognuna di queste categorie, la casa editrice fornisce informazioni e supporto secondo le specifiche esigenze.
Recapiti di contatto su: http://www.loescher.it/contatti

### Verifica della qualità

Prodotti soggetti a certificazione di qualità secondo gli standard UNI EN ISO 9001:2008
Ente di certificazione KIWA-CERMET
La sigla ISO 9001 identifica gli standard stabiliti dall'Organizzazione internazionale per la normazione (ISO) per assicurare che il processo produttivo di una azienda sia organizzato per garantire la massima qualità del prodotto e del servizio, in modo da soddisfare e migliorare le attese del cliente.